

Hyrje /Introduction

Importet e produkteve organike në BE ose Zvicër duhet të shoqërohen nga një Certifikatë Inspektimi (COI), duke konfirmuar që produkti është prodhuar në përputhje me rregullat e prodhimit organik ekuivalent me rregulloret organike të BE. Ky dokument lëshohet nga trupa certifikuese e operatorit i cili kryen hapin e fundit të përpunimit të një loti (ruajtje, përpunim, paketim, etiketim, vulosje në paketime apo mjete). Brokerat, të cilët nuk trajtojnë fizikisht produktin, nuk konsiderohen "eksportues". CoI-t lëshohen në një aplikacion online, Traces, dhe firmosur në mënyrë elektronike. CoI duhet të jetë marrë përpara se ngarkesa të largohet nga vendi i eksportit. Ngarkesat për të cilat CoI nuk është lëshuar përpara se produkti të largohet nga vendi i eksportit, mund të mos pranohen nga doganat pritëse në EU apo Zvicër si organik (Reg. (EU) 2021/2306, Article 3.2.). Në EU, kërkohet një CoI për çdo ngarkesë (sipas Reg. (EU) 2021/2306, Neni 2(1) 'ngarkesë' nënkupton një sasi produkti nën një ose më shumë CN code, mbuluar nga një certificate inspektimi, përcjellë nga e njëjta mënyrë transporti dhe importuar nga i njëjti vend i tretë).

E njëjta kërkesë vlen për eksportet në Britaninë e Madhe (Angli, Skoci dhe Uells), me ndryshimin se CoI-t nuk lëshohen në Traces, por si document pdf i firmosur.

Programi Kombëtar Organik i USDA (NOP) publikoi rregullin përfundimtar për Forcimin e Zbatimit Organik (SOE) më 19.01.2023 dhe hyri në fuqi më 19.03.2024. Për importet organike në SHBA, NOP ka zgjeruar funksionalitetin e bazës së tij të të dhënave të INTEGRITETIT Organik (INTEGRITY) duke lançuar një modul të ri certificate importi. Certifikata e Importit siguron gjurmueshmëri në portin e hyrjes dhe siguron një gjurmë regjistrimi të auditueshme. Duke filluar nga data 19.03.2024, ky dokument do të kërkohet për të gjitha eksportet organike në SHBA, përfshirë ato të certifikuar me standardin organik NOP. Çdo kërkesë për certifikatë importi TC ose NOP duhet të dorëzohet dhe lëshohet përpara dërgesës së ngarkesës.

/ Imports of organic products to the EU or Switzerland need to be accompanied by a Certificate of Inspection (COI), confirming that the product has been produced in accordance with organic production rules equivalent to the EU organic regulations. It is issued by the certification body of the operator performing the last operation of preparation on a lot (preservation, processing, packaging, labelling, sealing the goods in packaging or containers). Brokers, who do not physically handle the product, are not considered as "exporters". COIs are issued in the EU online tool Traces, and endorsed by electronic signature. The COI must be available before the consignment leaves the country of export. Consignments for which ones no COI is endorsed before the product leaves the country of export, may not be customs' cleared as organic in the EU (Reg. (EU) 2021/2306, Article 3.2.) or Switzerland. In the EU, one COI is requested for each consignment (according to Reg. (EU) 2021/2306, Article 2(1) 'consignment' means a quantity of products under one or more Combined Nomenclature codes, covered by a single certificate of inspection, conveyed by the same means of transport and imported from the same third country).

The same is valid for exports to Great Britain (England, Scotland and Wales), but COIs are not issued in Traces, but as signed pdf file.

USDA National Organic Program (NOP) published the final rule on Strengthening Organic Enforcement (SOE) on 19.01.2023 and come in to force on 19.03.2024. For organic imports to the US, NOP has expanded the functionality of its Organic INTEGRITY Database (INTEGRITY) by launching a new import certificate module. The Import Certificate provides traceability to the port of entry and ensures an auditable record trail. Starting 19.03.2024, this document will be required for all organic exports to US, including those certified to the NOP organic standard. Any request for TC or NOP import certificate must be submitted and issued before shipment of consignment.

Më tej, për produkte të caktuara nga vende të caktuara ka kërkesa shtesë të përshkuara në kapitullin 1). / Further, for certain products from certain countries there are additional requirements described in chapter 1).

Kapitulli 1, Dokumentet e nevojshme për të kërkuar një COI /Chapter 1, Documents needed to request a COI

<p>Për të gjitha kërkesat <i>/For all requests:</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Formularin e kërkesës 24_054, ju lutemi gjeni në faqen tonë të internetit, Request for Issuance of a COI / <i>Request form 24_054, please find it on our webpage, Request for Issuance of a COI</i> • Fatura e shitjes / <i>Sales invoice</i> • Fletëdërgesë / <i>Delivery note</i> • Lista e vulave (nëse aplikohet) / <i>Seal list (if applicable)</i> 																																				
<p>Për shitje të produkteve të blera nga një prodhues i certifikuar nga bio.inspecta <i>/Additionally, for sales of purchased products, bought from a producer certified by bio.inspecta:</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Fatura e blerjes / <i>Invoice (incoming goods)</i> • Fletëngarkesë (mallrat në hyrje) / <i>Delivery notes (incoming goods)</i> 																																				
<p>Për shitje të produkteve të blera nga një prodhues i certifikuar nga një trupë tjetër certifikuese <i>/Additionally, for sales of purchased products, bought from a producer certified by another certification body:</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Certifikata e vlefshme – furnitori i listuar në data sheet/OSP / <i>Valid certificate – supplier listed in the data sheet/OSP</i> • Fatura / <i>Invoice (incoming goods)</i> • Delivery note (incoming goods) • Certifikata e transaksionit brenda vendit / <i>Domestic Transaction Certificate (issued by the certification body of the supplier)</i> 																																				
<p>Për më tepër, për eksportet në BE, Mbretërinë e Bashkuar dhe Zvicër: varësisht nga vendi dhe produkti, një minimum prej 10% ose 20 % i të gjitha ngarkesave për produktet në vazhdim (e vlefshme edhe për produktet me origjinë nga këto vende, të eksportuara përmes një operatori në një vend tjetër në BE): / <i>Additionally), for exports to the EU, GB and Switzerland: depending on the country and product, a minimum of 10% or 20% of all consignments for the following products (also valid for products originating from these countries, exported through an operator in another country to the EU):</i></p> <table border="1" data-bbox="220 1352 834 1812"> <thead> <tr> <th>Country</th> <th>Product</th> <th>CN-code</th> <th>Sampling %</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">Bolivia</td> <td rowspan="2">Quinoa</td> <td>1008 50 00</td> <td rowspan="2">10%</td> </tr> <tr> <td>1102 90 90</td> </tr> <tr> <td>China</td> <td>Ginger</td> <td>0910 11 00</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>China</td> <td>Peanuts</td> <td>1202 42 00</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td rowspan="3">China</td> <td rowspan="3">Tea</td> <td>0902 10 00</td> <td rowspan="3">10%</td> </tr> <tr> <td>0902 20 00</td> </tr> <tr> <td>0902 40 00</td> </tr> <tr> <td>Colombia</td> <td>Lemons/limes</td> <td>0805 50 90</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td>Ecuador</td> <td>Bananas</td> <td>0803 90 10</td> <td>10%</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">Egypt</td> <td rowspan="2">Peanuts</td> <td>1202 41 00</td> <td rowspan="2">10%</td> </tr> <tr> <td>0902 40 00</td> </tr> </tbody> </table>	Country	Product	CN-code	Sampling %	Bolivia	Quinoa	1008 50 00	10%	1102 90 90	China	Ginger	0910 11 00	10%	China	Peanuts	1202 42 00	10%	China	Tea	0902 10 00	10%	0902 20 00	0902 40 00	Colombia	Lemons/limes	0805 50 90	10%	Ecuador	Bananas	0803 90 10	10%	Egypt	Peanuts	1202 41 00	10%	0902 40 00	<ul style="list-style-type: none"> • Informacion mbi kampionimin / analizat janë vlerësuar. Shih kapitullin 3 / <i>Information on sampling/ analysis is assessed. Refer to chapter 3.</i> • Koha e nevojshme nga kërkesa për kampion deri në marrjen e rezultatit është së paku dy javë. bio.inspecta do ju njoftojë sapo rezultatet e analizave të jenë marrë. / <i>Time needed between ordering sampling and receipt of analysis results is at least 2 weeks. bio.inspecta informs you once analysis results are received.</i> • Dërgoni kërkesën për COI 25_054 në kohë sapo informacioni të jetë gjendje / <i>Submit the request for COI 25_054 in time once information is available.</i> • CoI duhet të shoqërojë mallin, dhe duhet të lëshohet përpara se ngarkesa të largohet nga vendi i origjinës apo eksportit (shih informacionin administrative më poshtë, rreth kohës së nevojshme për lëshimin e COI. / <i>COIs shall accompany the goods, and shall be issued before the shipment leaves the country of origin or export (refer to administrative information below, about time needed to issue a COI).</i>
Country	Product	CN-code	Sampling %																																		
Bolivia	Quinoa	1008 50 00	10%																																		
		1102 90 90																																			
China	Ginger	0910 11 00	10%																																		
China	Peanuts	1202 42 00	10%																																		
China	Tea	0902 10 00	10%																																		
		0902 20 00																																			
		0902 40 00																																			
Colombia	Lemons/limes	0805 50 90	10%																																		
Ecuador	Bananas	0803 90 10	10%																																		
Egypt	Peanuts	1202 41 00	10%																																		
		0902 40 00																																			

India	Curcuma/ turmeric	0910 30 00	10%
India	Tea	0902 20 00 0902 40 00 1212 99 95	20%
Mexico	Avocados	0804 40 00	10%
Pakistan	Rice	1006 20 98 1006 30 67 1006 30 98 2309 90 31	10%
Peru	Coffee	0901 11 00	10%
Peru	Ginger	0910 11 00	10%
Peru	Le- mons/li- mes	0805 50 10 0805 50 90	10%
Peru	Pomegra- nate	0810 90 75	10%
Peru	Quinoa	1008 50 00	10%
Serbia	Raspber- ries	0811 20 31 0813 40 95	10%
South Africa	Citrus fruits	0805 10 22 0805 10 24 0805 40 00 0805 50 10	10%
Tunisia	Dates	0804 10 00	10%
Turkey	Cherries	0811 90 75 0811 90 80 2009 89 71 2009 89 99	10%
Turkey	Lentils	0713 40 00	10%
Turkey	Strawber- ries	0811 10 90 2009 89 79 2007 99 33	10%
Uganda	Sesame seed	1207 40 90	20%
Vietnam	Cashew	0801 32 00	10%

Për eksportet në SHBA **të grurit, farave të vajit dhe produkteve të tyre (si luledielli)** nga **Armenia, Bullgaria, Gjeorgjia, Kazakistani, Moldavia, Rumania, Rusia, Turqia ose Ukraina**

/ Additionally, for exports to the US of grain, oil seeds, and products of these (like sunflower meal) from Armenia, Bulgaria, Georgia, Kazakhstan, Moldova, Romania, Russia, Turkey, or Ukraine:

- Vlerësohet informacioni mbi marrjen e mostrave / analizave. **Referojuni kapitullit 3.**

Koha e nevojshme ndërmjet porositjes së marrjes së mostrave dhe marrjes së rezultateve të analizës është të paktën 2 javë

/Information on sampling/analysis is assessed. Refer to chapter 3.

Time needed between ordering sampling

<p>Ju lutem mbani parasysh që APHIS kërkon kryerjen e procesit të fumigimit për mallra të caktuara. Kjo do të çojë në një deklasifikim të statusit organik të produkteve. Për disa produkte të caktuara APHIS ndalon importimin në USA. Kjo listë ndryshon shumë shpesh, prandaj bio.inspecta rekomandon që të sqarohet situata aktuale me blerësin në SHBA.</p> <p><i>/ Please mind that APHIS requires fumigation at the border for certain commodities. This will lead to a declassification of the products. For certain commodities APHIS prohibits the import at all. This list changes very often. Therefore bio.inspecta recommends to clarify the current situation with the buyer in the USA.</i></p>	<p><i>and receipt of analysis results is at least 2 weeks</i></p> <ul style="list-style-type: none"> • Paraqisni kërkesën për COI 25_054 në kohë pasi dokumentet të jenë në dispozicion. <i>/Submit the request for COI 25_054 in time once the documents are available.</i> • Çertifikata fitosanitare <i>/Phytosanitary certificate</i>
---	---

Kapitulli 2, Procedura e lëshimit të COI/Chapter 2, COI issuing procedure

<p>Për të gjitha kërkesat <i>/For all requests:</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Dorëzoni formularin e kërkesës 24_054 së bashku me dokumentet përkatëse. Në mënyrë që të sigurohet që COI të lëshohet përpara se ngarkesa të largohet nga vendi, ajo mund të lëshohet bazuar në draft dokumentet e transportit (e vlefshme për CoIt e lëshuara në Traces). <i>/Submit the request form 24_054 together with relevant documents. In order to ensure that the COI is issued before the consignment leaves the country, it may be issued based on draft transport papers (valid for CoIs issued in Traces).</i> • Dorëzoni dokumentat origjinale të transportit sa më shpejt që të jenë në dispozicion, por brenda 10 ditëve nga lëshimi i COI dhe, në çdo rast, përpara zhdoganimit në BE. Vetëm pas marrjes dhe verifikimit, bio.inspecta do të lëshojë versionin në letër të COI, i cili kërkohet për zhdoganimin e doganave (e vlefshme për CoIt e lëshuara në Traces). <i>/Submit original transport papers as soon as they are available, but within 10 days from the issuance of the COI and, in any case, before customs clearing in the EU or Switzerland (valid for CoIs issued in Traces).</i>
---	---

Kapitulli 3, Kërkesa shtesë për vendet / produktet ku kërkohen analiza

/Chapter 3, Additional requirements for countries / products where analysis results are required

Numri i dërgesave të eksportit për tu kampionuar llogaritet për cdo product të ndikuar për cdo operator për periudhën ndërmjet 01.01.24-31.12.23. Për dërgesat përkatëse të eksportit, bio.inspecta duhet të marrë të paktën një mostër përfaqësuese. Marrja e mostrave duhet të bëhet nga trupa certifikuese (ose nga një palë e kontraktuar e pavarur), jo nga operatori. Mostrat duhet të analizohen dhe vlerësohen para lëshimit të COI të kërkuar (në varësi të produkteve në fusha të ndryshme të inputeve të palejuara). Marrja e mostrave duhet të bëhet në vendin ku bëhet trajtimi i fundit (p.sh. paketimi, ngarkimi i pjesës më të madhe). Duhet të bëhet gjatë ose menjëherë para ngarkimit, në mënyrë që të eliminohet rreziku i ndotjes pas marrjes së mostrave. Kampionimi duhet të lidhet në mënyrë të qartë me produktin e ngarkuar në mjet.

/ The number of export consignments to be sampled is calculated for each concerned product of each concerned operator for the period between 01.01.24-31.12.24. For concerned export consignments, bio.inspecta must take at least one representative sample. Sampling explicitly is required to be done by the certification body (or by an independent third party surveyor contracted by the certification body respectively), not by the operator. The samples must be analysed and assessed prior to issuing the requested COI (depending on the products on different unallowed substances). The sampling needs to be done at the place in the country where

the last handling (e.g. packing of big bags, loading of bulk) takes place. It needs to be done during or immediately before loading, in order to eliminate the risk of contamination after sampling. The sample must be unmissably linkable to the product loaded on the vehicle.

Ju lutemi mbani parasysh se marrja e mostrave bëhet sipas Reg. (BE) 691/2013.

Rezultati i analizës do t'i dërgohet bio.inspecta me një kopje te klienti. Fatura e procesit të marrjes së mostrave dhe analizave i dërgohet klientit.

/Please note that sampling is done according to Reg. (EU) 691/2013).

The analysis result will be sent to bio.inspecta with a copy to the customer. The invoice of the sampling/analyzing institute is received by the client.

Si të kërkojmë marrjen e mostrave dhe analizat / How to request sampling and analysis:

<p>Kërkoni marrjen e mostrave nga bio.inspecta /Request sampling at bio.inspecta</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Porosit marrjen e mostrave nga bio.inspecta me formularin e kërkesës 25_053, I cili gjendet në faqen tonë, Request for Export Consignment Sampling. Ju lutem kontaktoni bio.inspecta për të zgjedhur partnerët tanë për kampionim apo laboratorët. <i>/Order sampling at bio.inspecta with request form 25_053, please find it on our webpage, Request for Export Consignment Sampling (please contact bio.inspecta to chose among our partner surveyors and laboratories).</i>
<p>Nëse ka arsye të justifikuara, pse marrja e mostrave në vendin e trajtimit përfundimtar nuk është e mundur, kërkohet si më poshtë <i>/ If there are justified reasons, why sampling at the place of final handling is not possible, the following is required:</i></p>	<ul style="list-style-type: none"> • Arsyetimi pse kjo nuk është e realizueshme <i>/Justification why this is not feasible</i> • Konfirmimi që operatori angazhon një palë të tretë të pavarur (anëtar i GAFTA), për të bërë marrjen e mostrave shtesë gjatë ngarkimit përfundimtar në port (qëllimi është që të kemi një mostër të disponueshëm për analizë në rast se do të ketë ndonjë gjetje të mbetjeve gjatë importit) <i>/ Confirmation that the operator engages an independent third party surveyor (GAFTA member), to do additional sampling during final loading at port (aim is to have a sample available for analysis in case there would be any finding of residues during import)</i> • Raportet e palës së tretë (marrja e mostrave, inspektimet, fotot) dorëzohen në bio.inspecta sa më shpejt që të merren (mund të jetë pas lëshimit të COI) <i>/The reports of the surveyor (sampling, inspection, photo) are submitted to bio.inspecta as soon as they are received (may be after issuing the COI)</i>

Informacione administrative / Administrative information

Të gjitha aplikimet për COI duhet të mbërrijnë në contact@bio-inspecta.al .

/All applications for COIs should arrive contact@bio-inspecta.al

Gjatë ditëve të javës, lëshohen COI / On weekdays, COIs are issued

- të njëjtën ditë nëse aplikimi i plotë arrin para orës 12.00 (CET) /the same day if complete application arrives prior 12.00am (CET)
- ditën tjetër nëse aplikimi i plotë arrin më vonë se ora 12.00 (CET)/ the next day if complete application arrives later than 12.00am (CET)
- asnjë COI nuk lëshohet të Shtunën dhe të Dielën /no COI are issued on Saturday and Sunday
- kërkesat jo të plota do t'i kthehen dërguesit me kërkesën për t'u plotësuar /incomplete requests will be returned to sender with the request to complete

Marrja e mostrave, transporti i mostrave dhe analiza zakonisht zgjasin 10 deri në 14 ditë (në varësi të dedektimit të mundshëm të substancave, procedura e laboratorit mund të zgjasë më shumë). Laboratorët ofrojnë shërbime të përshpejtuara me pagesë shtesë. /*Sampling, transport of samples and analysis usually takes 10 to 14 days (depending on possible detection of substances, the laboratory's procedure may take longer). Laboratories offer express services at extra charge.*

Ju lutemi siguroni kërkesat tuaja për COI sa më në kohë të jetë e mundur, në mënyrë që të siguroni që COI të lëshohen përpara se produkti të largohet nga vendi i origjinës ose eksportit dhe të keni kohë të mjaftueshme, nëse nevojiten sqarime para lëshimit të COI.
/ Please provide your COI requests as timely as possible, in order to ensure that COIs are issued before the product leaves the country of origin or export, and to have sufficient time, if any clarifications are needed before issuing the COI.